

# 聖神華人天主教團體

Holy Spirit (Sheng Shen) Chinese Catholic Community

c/o Diocesan Centre, Archdiocese of Ottawa, 1247 Kilborn Place, Ottawa, Ontario K1H 6K9

Tel: (613) 747-2080 ottawachinesecatholic.org



2010年9月12日  
常年期第二十四主日  
24th Sunday in Ordinary Time

「爲了一個罪人的悔改，天主的使者也要這樣歡樂。」路加福音 15:10  
“There will be rejoicing among angels of God over one sinner who repents.” Luke 15:10

主教代表 Archbishop's Delegate  
黃礎健神父 Rev. Bosco Wong

牧靈協調人暨執事 Pastoral Coordinator and Deacon  
范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

主日感恩祭 Sunday Mass  
星期日中午十二時 12:00pm

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)  
星期日上午十時半 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy  
星期日中午十二時 12:00pm

惠捐支票請以 'Ottawa Chinese Catholic Community' 抬頭  
Please make all cheques payable to 'Ottawa Chinese Catholic Community'



## 遷堂誌慶

Come  
Praise the Lord  
WITH US IN OUR NEW CHURCH  
請齊來讚頌上主

首次感恩祭 • First Mass:  
二零一零年十月三日(星期日)  
上午十一時三十分  
October 3, 2010, Sunday, 11:30 a.m.

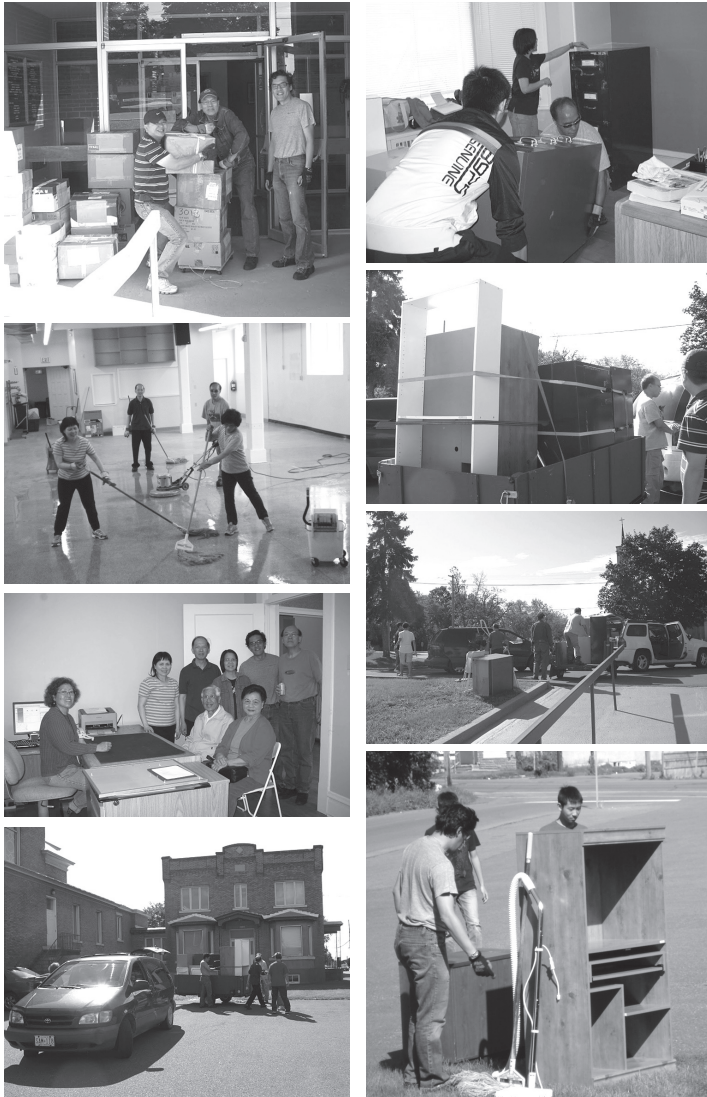
新聖堂地址 • Location:  
1187 Rue Michael St., Ottawa



## 遷堂日程

九月十一日 (星期六) 上午九時 ..... 清潔  
九月十二日 (星期日) 下午三時 ..... 開放日  
九月十八日 (星期六) 下午三時 ..... 搬遷  
九月廿五日 (星期六) 下午六時 ..... 預習  
十月三日 (星期日) 上午十一時半 .. 首次感恩祭

## 聖堂修理、清潔、搬遷留影



## 基基團聯絡人

以下是團體內經常聚會的基基團聯絡人。我們鼓勵未有參加基基團的朋友和他們聯絡，參加他們的聚會、祈禱。如你的基基團未有列出，請通知范浩泉。

| 聚會地區 | 聯絡人                                  |
|------|--------------------------------------|
| 在聖堂  | Edward Sham, Adison Tsang            |
| 西區   | Meiling Li, Dicky Wong               |
| 西南區  | Irene Chang, Sunny Chan, Angelina Lo |
| 東區   | Catherine Leung                      |
| 普通話組 | Huang Ying, Li Li                    |

## 和修生一席話

八月十五日教區修生，Matthew Keshwah，到訪團體，介紹他自己的聖召歷程，並在彌撒後和教友會面談話。氣氛融洽。附一些朋友的反思。

### Matthew Keshwah 的簡介

“Greetings, friends from the Chinese Community. My name is Matthew Keshwah and I am one of five seminarians studying to be a Catholic Priest for the Archdiocese of Ottawa. I was born and raised in downtown Ottawa. In April, I completed my third year of studies, and in September I will start my pastoral internship in a local parish where I will be mentored by a pastor for 12-months. I am in the middle of the formation program, having completed 3 years of study, with 3 years still to go.”



*Matthew Keshwah, Seminarian*

### Reflection

“It amazes me that such a young man can give up his life to God and become a tool of him. If that were me, I wouldn't be able to do it. I believe Matthew will make a good priest because he is always happy.”

*by Edward and Irene Chang*

“The question isn't what you want to do with your life, but what God wants to do with your life”. Now here was a quote which could trigger doubt and rejection from any man. After all, this statement completely compromises all free will which we believed we had. Even the bible itself states that God created humans and gave them the freedom to make choices for themselves. So why say something so contradictory now?

The Seminarian Mathew's presentation a couple weeks back was one that was certainly interesting, if not surprising. Indeed, following the unspoken doctrine of society today, one would have to be a little nuts to give up a high standing job, a girlfriend, and the comforts of the upper class for the sake of something unempirical, unscientific, and not for sure attainable – the 'spiritual' wealth and happiness promised through religion. At the same time however, when one looks at Mathew's cheerful presentation, that was not the face of someone with regrets. Sure it was hard, having to give up a life full of success, but you would have never guessed, with his jolly, nonchalant expression. I suppose what it all boils down to is each person's view and interpretation of faith: Some, like Mathew, wish to put their all into God's hands, while others are content being practicing Catholics that still wish to pursue their own goals. Currently, I must say that I belong to the latter class. Being a student who will be entering university for the first time, Mathew's standpoint is still quite a long way from mine. Perhaps when I reach his level of achievements, I'll be able to think differently.”

*by Eric Kung*

## 家庭營

在九月四至六的勞動節週末，教友舉辦家庭營，並邀其他朋友參加。附該活動留影。



## 團體消息及活動

1. 九月十九日將舉行戶外感恩祭。感恩祭後將有BBQ。成人5元、兒童3元。詳情請向Ceci Chow和Chor-Yee Chan查詢。
2. 巴基斯坦和中國洪水為患。教友如希望捐款，團體可代轉加拿大紅十字會。請在聖堂門前另取信封，並在捐款信封上寫明所捐國家，和你的信封號碼，放奉獻箱內。
3. 盼望各位踴躍參與新堂區的發展工作。請填妥遷堂志願工作報名表，放聖堂門前收集箱內。再次感謝你的參與投入。
4. 教友們若有意為本團體圖書館訂購有關信仰及靈修的書籍、刊物、CD 或 DVD，請與培育組 John Nung 聯絡。
5. 個人/家庭資料登記紀錄  
為配合團體按步建立區架構，謹請如有尚未提供個人或家庭登記資料者，盡快與行政組負責人 Angelina Lo 或 Eva Tang 聯絡，辦理登記手續。又為確保登記資料的準確性，各位如有個人或家庭的資料變更，例如地址，電話號碼，家庭成員增加，婚姻/領洗狀況的改變，請亦通知行政組負責人，以便更新資料。多謝合作，主佑！

## 牧靈議會 Pastoral Council 2010

### 主席 Chair

聯合主席:

曾煥華 Adison Tsang 613-769-6238

黃英 Huang Ying yinghuangcanada@yahoo.ca

當然主席:

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

### 秘書處 Secretariat

協調:

陳育峰 Yu Feng Chen yfchenca@rogers.com

當然協調:

司徒黃金霞 Teresa Szeto 613-247-7126

委員:

李丹 Li Dan lidan200512@yahoo.ca

李利 Li Li lilylee28@hotmail.com

### 禮儀 Liturgy

協調:

Rexan Wong rexon@hotmail.com

Bosco Kung boscokung@yahoo.ca

當然協調:

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

委員:

Fred Szeto winn3388@yahoo.com

Xhii Kai apple\_xk@hotmail.com

Janet Sham edward.sham@gmail.com

黃暉 Wei Huang teresaweh@yahoo.com

### 信仰培育 Christian Education

協調:

John Nung jnungconsulting@yahoo.com

Bill Chan billcpchan@hotmail.com

當然協調:

Dicky Wong itr217@gmail.com

委員:

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

吳祈 Eric Wu wuqeric@yahoo.ca

Rosa Au Yeung rosacs@hotmail.com

Irene Chang fongkitchang@yahoo.ca

新教友代表:

丁寶金 Ding Bao Jin bergendn@gmail.com

黃秋 Jason Tang chientang@rogers.com

### 團體生活 Community Life

協調:

陳楚儀 Chor Yee Chan chanscdavid@yahoo.com

當然委員:

陳淑芬 Cecilia Chan cecechow@gmail.com

委員:

Rosa Au Yeung rosacs@hotmail.com

張貴鳳 Jessica Chan jesscheung\_2000@yahoo.com

Anita Cheung anstcheung@yahoo.ca

林德榮 Tak-Wing Lam twlam@primus.ca

黃振方 James Wong 613-823-6510

David Xia davidxiabj@yahoo.ca

Jennifer Yeung pyeung@sympatico.ca

Anna Yu anna.yu@hrsd-rhdsc.gc.ca

Elizabeth Fung funge3@yahoo.com

Seng Lee Foo sengleefoo@yahoo.ca

### 公共關係 Public Relations

協調:

黎寶珍 Katie Ng hkga1@bellnet.ca

委員:

黃英 Ying Huang yinghuangcanada@yahoo.ca

<Bulletin, Web> Francis Lai franzlai@gmail.com

### 財務委員會 Temporal Administration Committee 2009

主席:

陳麗珠 Linda Chan lindachan@hotmail.com

李嘉華 Virginia Lee kwlee596@hotmail.com

當然主席:

鄧鉅振 Thomas Tang thomas\_tang@rogers.com

委員:

Celine Ma jjjcc90@hotmail.com

黃庭光 Bosco Wong wongbosco27@hotmail.com



www.pinecrest-remembrance.com

# 高山墓園

墓地新開發區 — 亞洲園  
特建造適合華人設計庭院風水福地

妥善安排 免日後惆悵  
更是一個投資保值好機會



人生計畫顧問

林姬詩

Grace Lam

613-218-8128

華人顧問，提供專業，親切服務，解答一切預置或緊急福地服務。  
購買高山墓園福地，可獲價格優惠。

松山墓園 | Pinecrest Cemetery  
2500 Baseline Rd, Ottawa, ON  
電話: 613-829-3600

高山墓園 | Highland Park Cemetery  
2037 McGee Side Rd, Carp, ON  
電話: 613-831-4600

旅遊多倫多的朋友

**QA LA LA**  
誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待  
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham  
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



**Pure Power  
Juice Bar**

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa  
☎ 613-244-7383

**兄弟酒樓**  
**Brother Wu Restaurant**

川粵名菜 色香味全  
馳名北京烤鴨三吃  
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa  
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



**Palais Imperial**  
**太上皇大酒樓**  
高級粵菜

名廚主理 精美點心  
各式小菜 天天茶市  
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA  
TEL: (613) 789-6888

**YANGTZE DINING LOUNGE**

**揚子江酒家**

Specializing in Cantonese Cuisine  
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.  
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations  
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



**康寧藥房**  
**Somerset Drug Ltd.**

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

**伍焯祺** 藥劑師  
精通國語, 粵語, 英語  
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026  
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

**DUNDEE WEALTH MANAGEMENT**

Dundee Insurance Agency Ltd.

**Adison Tsang**  
Financial Advisor

102-260 Hearst Way  
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044  
Cell: 613-769-6238  
Fax: 613-224-1114

atsang@dundeewealth.com  
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



**日信旅運**  
**JBC TRAVEL CANADA LTD.**

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST  
OTTAWA, ON, K1R 5J8 CANADA

電話: (613)569-3888 1-888-206-3075

傳真: (613)569-1666

網址: www.jbctravel.ca



**Stephen Siu 蕭禹璋**

SALES REPRESENTATIVE, M.B.A.  
Residential & Commercial  
(英, 粵, 國語)

Cell: (613) 853-7733

Bus: (613) 592-6400

Fax: (613) 592-4945

Toll Free 1.888.757.7155

stephensiu@royalalpage.ca



www.ssiu-home4u.com

誠信可靠, 專業服務, 令您夢想成真!

484 Hazeldean Rd, Kanata, Ontario, K2L 1V4

